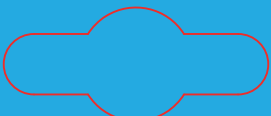




MENABO



Made in Italy

SKI RACK

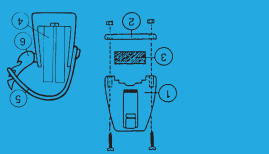
IT PORTASCI
DE SKITRÄGER

GB SKI CARRIER
FR PORTE-SKIS

ES PORTAESQUIES
中文 滑雪架



COMPLAINT TO
ISO/PAS 11154:2006



ATTENTION - À lire avant utilisation
SKI RACK 1 Réf. 423618F
NOTICE DE MONTAGE ET D'INSTRUCTION

Pour des raisons de sécurité, ne monter le porte-skis qu'après avoir lu attentivement les recommandations suivantes.

Ce porte-skis a été conçu pour transporter 1 paire de skis de descente ou de fond avec un poids total maxi de 7 kg.

- Fixer de façon sûre et correcte la charge.
- Ce porte ski s'utilise uniquement sur des barres de section 4,5 x 2,8 cm.
- Nettoyer et sécher les surfaces en contact avec les barres avant montage.
- L'usage avec des liens élastiques (sandow, tendeurs, etc...) est interdit.
- N'intercaler aucune garniture supplémentaire (caoutchouc, plastique ou autre) entre la patte de fixation et la barre, la bonne tenue des porte skis ne serait plus assurée.
- Respecter la charge maximum admissible par le véhicule.
- Les dispositifs de fixation doivent être serrés correctement et vérifiés.
- L'application du porte-skis sur le toit modifie les conditions de conduite et régule le comportement du véhicule.
- Conduire prudemment et à vitesse réduite et éviter les accélérations et les coups de frein brusques, etc... En cas de conditions environnementales particulièrement difficiles (neige, vent, pluie, chaussée détrempée, croisement de poids lourds, réduire ultérieurement la vitesse et conduire encore plus prudemment.
- Important : Suivre correctement les instructions de montage et d'utilisation.
- Les porte-skis magnétique ne doit être laissés sur le toit de la voiture uniquement pendant le voyage, contrôler souvent la position et la fixation des skis.
- Pour limiter les efforts du vent sur le porte-ski, mettre les têtes des skis toujours à l'arrière.
- Il est important de conserver ces instructions de montage pour les futures utilisations du porte-skis.

Le non respect de cette notice d'utilisation dégage la responsabilité du constructeur.

INSTALLATION

Montez le bloc porte-skis (1) et l'étrier de fixation (2) sur la barre de la galerie.

Fixez les vis comme l'inique la figure. Placez les skis (4) et bloquez les avec la ceinture en caoutchouc (5) que vous accrochez au levier de fixation (6). Avec l'outil convertible, serrez les écrous avec une force parallèle 4 Nm.

Cod. Art.	Cod. Ist.	Data	Creato da	Approvato da
000026300000	300015400002	08/07/2015	Np	AS

MONTARE IL BLOCCO PORTASCI (1) E LA BARRA DI FISSAGGIO (2) SULLA BARRA DEL PORTA PACCHI (3) FISSARE CON LE VITI COME DA FIGURA. POSIZIONARE GLI SKI (4) E ASSICURARLI CON LA FASCIA IN GOMMA (5) AGGANCIANDOLA ALLA LEVA DI FISSAGGIO (6).

SULLA BARRA DEL PORTA PACCHI (3) FISSARE CON LE VITI COME DA FIGURA. POSIZIONARE GLI SKI (4) E ASSICURARLI CON LA FASCIA IN GOMMA (5) AGGANCIANDOLA ALLA LEVA DI FISSAGGIO (6).

MONTÄRE SKIDSTÄLLNINGEN (1) OCH FASTBYGELN (2) PÅ TAKSTÄLLNINGEN (3) FAST MED SKRUVARNAENLIGT BILDEN. LÄGG PÅ SKIDORNA (4) OCH SÄKRA DEM MED GUMMIBAND (5) OCH I SIN TÜR FASTS VID FASTHAKEN (6).

TÄKSTÄLLNINGEN (3) FAST MED SKRUVARNAENLIGT BILDEN. LÄGG PÅ SKIDORNA (4) OCH SÄKRA DEM MED GUMMIBAND (5) OCH I SIN TÜR FASTS VID FASTHAKEN (6).

FASTEN WITHT SCREWS AS IN THE DRAWING POSITION THE RUBBER STRAP (5) TO THE ATTACHMENT LEVER (6).

MONTIEREN SIE DEN SKITRÄGERBLOCK (1) UND DEN BEFESTIGUNGSBLOCK (2) AUF DEM GEPÄCKTRÄGER (3) BEFESTIGEN SIE IHN MIT DEN SCHRAUBEN WIE AUF DERZEICHNUNG. LEGEN SIE DIE SKI AUF (4) UND SICHERN SIE SIE MIT DEM GUMMIBAND (5) UND SCHLEIBEN SIE DEN BEFESTIGUNGSHÄBEL (6).

UMĚ-Ā UCHYTĀ NĀRTY (1) I CVĀNTY (2) NA BELKĀCH BĀZĀNIKA DĀCHOWĚGO (3) PROOUMCU PRZY POMOCY- RUV TAK JAK TO POKĀZANO NA RYSUNKU. WŁOZ NĀRTY (4) I ZABĚPIĚC JE PRZEZ ZAPĚCIE GUMOWYCH TĀ-M (5) ZĀKNECIE DZWIĜNI (6).

MONTAR EL BLOQUE PORTAESQUIES (1) Y LA GRAPA DE FIJACION (2) EN LA BARRA DEL PORTAQUEIJOS (3) FIJAR CON LOS TORNILLOS DE ACORCHONADO COMO EN EL DIBUJO. PONER EN POSICION LOS ESQUIES DE LA PALANCA DE FIJACION (5) EN LA PALANCA DE FIJACION (6).

LA PALANCA DE FIJACION (5) ES A GUMMSALAG CSĀVĀROKĀL. FELHĒLZEZNI A SILCSEKET (4) ES A GUMMSALAG (5) HOZTITKĀRĀVA (6). TORTENŐ KAPCSOLÁSÁVAL BEBIZTOSITANI. A SZĀRTŐ ELEMET (1) ES A HOZTITÓ HUDAT (2) A CSOMAGTARTÓ RUDÁRA (3) PROOUMCU PRZY POMOCY- RUV TAK JAK TO POKĀZANO NA RYSUNKU. WŁOZ NĀRTY (4) I ZABĚPIĚC JE PRZEZ ZAPĚCIE GUMOWYCH TĀ-M (5) ZĀKNECIE DZWIĜNI (6).

UMĚ-Ā UCHYTĀ NĀRTY (1) I CVĀNTY (2) NA BELKĀCH BĀZĀNIKA DĀCHOWĚGO (3) PROOUMCU PRZY POMOCY- RUV TAK JAK TO POKĀZANO NA RYSUNKU. WŁOZ NĀRTY (4) I ZABĚPIĚC JE PRZEZ ZAPĚCIE GUMOWYCH TĀ-M (5) ZĀKNECIE DZWIĜNI (6).

Important : Suivre correctement les instructions de montage et d'utilisation. Les porte-skis magnétique ne doit être laissés sur le toit de la voiture uniquement pendant le voyage, contrôler souvent la position et la fixation des skis. Pour limiter les efforts du vent sur le porte-ski, mettre les têtes des skis toujours à l'arrière. Il est important de conserver ces instructions de montage pour les futures utilisations du porte-skis.

Le non respect de cette notice d'utilisation dégage la responsabilité du constructeur.

IT Portasci da barra economica, adatto al trasporto di un solo paio di sci. Versione senza antifurto. Fissaggio alle barre con sistema tradizionale.

GB Cheap bike carrier for roof bars, suitable for carrying 1 pair of skis. Without anti-theft system. Attachment to roof bars with traditional system.

DE Billiger Dach-Skiträger, auf den Reihingsträger zu befestigen. Für den Transport von einem Paar Skis geeignet. Ohne Diebstahlsicherung. Befestigung auf den Reihingsträger mit traditionellem System.

FR Porte-skis sur barre de toit économique, apte pour le transport d'un pair de skis. Version sans système anti-vol. Fixation aux barres de toit avec système traditionnel.

ES Portasquis para barras de techo económico adecuado para el transporte de un solo par de esquís. Sin antifurto. Fijación a las barras con sistema tradicional.

中文 經濟型的滑雪板架，適合裝載1副滑雪板，不帶防盜裝置。傳統方法安裝

www.filli-menabo.it - www.menabocaccessories.com
E-mail: info@filli-menabo.it - Cod. Fisc. e P. IVA 00176860351
Tel. +39.0522.942840 - Fax +39.0522.942948
42025 Cavriago (RE) - Italy - Via 8 Marzo, 3 - Z.L. Corte Tegge